

MIĘKKA ORTEZA KORYGUJĄCA HALUKSY

WSKAZANIA: Codzienne noszenie miękkiej ortyzy EPITACT® pomaga korygować deformację palucha koślawego (hallux valgus) i łagodzi towarzyszący ból.

PRZECIWWSKAZANIA: Nieuchomy paluch. Nie stosować na uszkodzoną skórę. W przypadku miażdżycy, cukrzycy, neuropatii kończyn dolnych lub owrzodzeń – skonsultować się z lekarzem lub podologiem, a następnie regularnie monitorować stan stopy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie używać produktu w nocy.
- Orteza może być noszona na prawej lub lewej stopie.
- Wyprać przed pierwszym użyciem.

SPOSÓB ZAKŁADANIA

- 1 Załóż opaskę na stopę.
- 2 Umieść nakładkę na paluchu i wyrównaj celownik z wystającą kością.
- 3 Jeśli paluch jest nadal odchylony, stopniowo naciągaj opaskę, aż zostanie wyprostowany.

• W pierwszych dniach używania można zastosować delikatną korekcję i stopniowo ją zwiększać, aby przyzwyczaić się do urządzenia.

• Aby uzyskać optymalne efekty, urządzenie należy nosić codziennie.

PIELĘGNACJA: Prac po użyciu w pralce w 30°C w dostarczonej workowce lub ręcznie (bez pocierania). Wyrzucić i wymienić urządzenie przy pojawieniu się pęknięć żelu lub uszkodzenia tkaniny lub szwów. Suszyć naturalnie. Nie prasować.

SKŁAD:

51% tkanina poliamid/elastan, 49% silikon.

W przypadku bólu lub innych nietypowych reakcji należy skontaktować się z lekarzem. Kontakt silikonowego paska ze skórą może powodować mechaniczne podrażnienia, takie jak pęcherze (< 0,1%). Każdy poważny incydent należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Firma MILLET Innovation nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu. Językiem odniesienia jest francuski. Ozakowanie CE od: 2011.

ÓRTESIS CORRECTORA DEL HALLUX VALGUS

INDICACIONES: El uso diario de la ortesis blanda EPITACT® ayuda a corregir la deformidad del juanete (hallux valgus) y alivia los dolores asociados.

CONTRAINDICACIONES: Dedo gordo inmóvil. No lleve sobre una lesión cutánea. Personas que padecen de arteritis, diabetes, neuropatía de los miembros inferiores o úlceras varicosas: no usar nunca el producto sobre una herida, vigilar el pie durante su uso y pedir consejo a su médico o a su podólogo.

PRECAUCIONES DE USO

- No utilice este producto por la noche.
- La ortesis puede ponerse tanto en el pie derecho como en el izquierdo.
- Lavar antes del primer uso.

COLOCACIÓN:

- 1 Coloque la ortesis en el pie.
- 2 Coloque la tapa sobre el dedo gordo y alinee el objetivo con el juanete.
- 3 Si el dedo sigue desviado, tire del brazaletes gradualmente hasta que el dedo esté recto.

• Durante los primeros días de uso, aplique una corrección ligera y aumentela gradualmente para acostumbrarse al dispositivo.

• El dispositivo debe llevarse todos los días para obtener una máxima eficacia.

MANTENIMIENTO: Lavar después de usar en la lavadora a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar). Deseche y reemplace el dispositivo en cuanto aparezcan grietas en el gel o se note la degradación del tejido o de las costuras. Dejar secar al aire libre. No planchar.

COMPOSICIÓN:

51% de tejido de poliamida/elastano, 49% de silicona.

En caso de dolor o cualquier otra reacción inusual, consulte a su médico. El tendón de silicona en contacto con la piel puede causar irritación mecánica, como ampollas (< 0,1%). Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria competente. MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. O francés é o idioma de referência. Marcação CE inicial: 2011.

FODBANDAGE TIL FEJLSTILLING AF STORETÅEN

VIKRNING: Daglig brug af den bløde EPITACT®-ortose hjælper med at korrigerer hallux valgus-deformiteten og lindrer tilknyttede smerter.

KONTRAIKATIONER: Stortåen er immobil. Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner. For personer, som lider af åreforkalkning, diabetes, neuropati i benene eller varikose sår: Anvend aldrig produktet direkte på et sår, og hold øje med foden, hvis du bruger produktet. Spørg din læge eller fodterapeut om rådgivning herom.

FORSIGTIGHEDSREGLER

- Dette produkt må ikke anvendes om natten.
- Fodbåndagen kan bæres på både venstre og højre fod.
- Vask før første anvendelse.

PÅLÆGNING:

- 1 Tag skinnen på foden.
- 2 Placer hæften over stortåen og juster målet med knysten.
- 3 Hvis tåen stadig er skæv, træk gradvist i remmen, indtil tåen er rettet ud.

• I de første dages brug kan du anvende en let korrektion og øge den gradvist, så du vænner dig til produktet.

• Anordningen skal bæres hver dag for at opnå en optimal effekt.

VEDLIGEHOLDELSE: Vask i vaskemaskine ved 30°C i den medfølgende vaskepose eller i hånden (uden at gnide). Produktet skal kasseres og udskiftes hvis der opstår revner i gelen, stoffet eller i sømmen. Hæng op, og lad tørre. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING:

51% stof i polyamid/elastan, 49% silikon.

I tilfælde af smerter eller andre utilsigtede reaktioner, skal egen læge kontaktes. Et silikon i kontakt med huden, kan det forårsage irritationer, såsom blærer (< 0,1%). Alle utilsigtede handlinger, der er forårsaget af udstyret, skal rapporteres til producenten og den relevante sundhedsmyndighed. MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindelig CE-mærkning: 2011.

KORRIGERANDE ORTOS FÖR HALLUX VALGUS

ANVÄNDNING: Daglig användning av EPITACT® mjuk ortos hjälper till att korrigera hallux valgus-deformiteten och lindrar associerad smärta.

VARNINGSTEXT: Stortån rör sig inte. Får inte användas på skadad hud. För personer som lider av arterit, diabetes, neuropati i benen eller blödande äderbräck: använd aldrig produkten på ett sår, håll foten under uppsikt så länge produkten används och tveka inte att rådföra en doktor eller fotspecialist om det skulle vara något.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte denna produkt under natten.
- Ortosen passar både höger fot och vänster fot.
- Bör tvättas innan den första användningen.

PLACERING:

- 1 Trä på ortosen på foten.
- 2 Placera hättan över stortån och rikta in målet med knölen.
- 3 Om tån fortfarande är sned, dra gradvis i bandet tills tån rätas ut.

• Under de första dagarna kan du börja med en lätt korrigering och öka den gradvis för att vänja dig vid enheten.

• För optimal verkan, bör anordningen bäras dagligen.

UNDERHÅLL: Tvätta efter användning vid 30°C i medföljande tvätt nät eller för hand (varsamt). Kassera genast och ersätt med ny produkt om det uppstår sprickor i gelen eller skador på material eller sömmar. Låt självtorka. Stryk ej.

SAMMANSÄTTNING:

51% polyamid-/elastanväv, 49% silikon.

Kontakta läkare vid smärta eller annan ovanlig reaktion. Silikonens i kontakt med huden kan orsaka mekanisk irritation som skavsår (< 0,1 %). Alla allvariga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsstället. Företaget MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2011.

KORJAAVA ORTOOSI VAIVAISENLUULLE

HOIDONAIHEET: EPITACT®-pehmeän ortoosin päivittäinen käyttö auttaa korjaamaan vaivaisenluun (hallux valgus) virheasentoa ja lievittää siihen liittyvää kipua.

VASTA-AIHEET: Isovarvas ei liiku. Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla. Jos sairastat valtimotautia, diabetesta, alaraajojen neuropatiaa tai jos sinulla on laskimoperäisiä säärihaavoja, älä aseta tuotetta suoraan haavan päälle, tarkkaile jalkaa käytön aikana ja pyydä neuvoja lääkäriltäsi tai jalkahoitajaltasi.

VAROTOIMENPITEET:

- Älä käytä tätä tuotetta yöllä.
- Ortoosia voidaan käyttää sekä oikeassa että vasemmassa jalassa.
- Pestävä ennen käyttöönottoa.

ASETTAMINEN:

- 1 Pue ortoosi jalkaan.
- 2 Aseta suojuis isovarpaan päälle ja kohdista kohdistin vaivaisenluuhun.
- 3 Jos varvas on edelleen vinossa, vedä vähitellen hinnasta, kunnes varvas suoriutuu.

• Käytön ensimmäisinä päivinä voit käyttää kevyttä korjausta ja lisätä sitä vähitellen tottuaksesi laitteeseen.

• Tuotetta tulee käyttää päivittäin, jotta se olisi mahdollisimman tehokas.

HOITO: Pese koneessa 30°C lämpötilassa mukana olevassa pesupussissa tai käsin (ei saa hängätä). Hävitä heti laite ja vaihda se uuteen, jos geelissä näkyy halkeamia tai kankaassa tai saumoissa on vaurioita. Anna kuivua luonnollisesti. Ei saa silittää.

KOOSTUMUS:

51% polyamidi-/elastaanikangasta, 49% silikonია. Ota yhteys

lääkäriin, jos sinulla ilmenee kipua tai jokin muu epätavallinen reaktio. Ihoa vasten oleva silikoninen keinojanne voi ärsyttää ihoa mekaanisesti, mikä voi aiheuttaa esimerkiksi rakkuloita (< 0,1 %). Kaikista laitteeseen liittyvistä merkittävistä tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianmukaiselle terveysviranomaiselle. MILLET Innovation ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden laiminlyönnistä. Ranskan on vilttuus kieli. Alkuperäinen CE-merkintä: 2011.

ORTHÈSE CORRECTIVE SOUPLE HALLUX VALGUS

INDICATIONS : Le port quotidien de l'orthèse souple EPITACT® aide à corriger la déformation de l'hallux valgus et soulage les douleurs associées.

CONTRE-INDICATIONS : Gros orteil non mobile. Ne pas appliquer sur une peau lésée. En cas d'artérite, de diabète, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères, demander conseil à votre médecin ou à votre podologue puis surveiller régulièrement le pied.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

- Ne pas utiliser ce produit durant la nuit.
- L'orthèse peut être portée indifféremment sur le pied droit ou le pied gauche.
- Laver avant la 1^{ère} utilisation.

MISE EN PLACE :

- 1 Enfilez le bracelet sur le pied.
- 2 Placez le capuchon sur le gros orteil et alignez la cible avec la bosse.
- 3 Si l'orteil est encore dévié, tirez progressivement le bracelet jusqu'à ce que l'orteil soit redressé.

• Lors des premiers jours d'utilisation, vous pouvez appliquer une correction légère et l'augmenter progressivement pour vous accoutumer au dispositif.

• Le dispositif doit être porté quotidiennement pour obtenir une efficacité optimale.

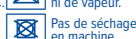
ENTRETIEN : Laver après utilisation en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter). Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de fissures dans le gel ou de dégradation du tissu ou des coutures. Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

COMPOSITION :

51% tissu polyamide/élasthanne, 49% silicone

En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Le tendon silicone en contact avec la peau peut générer des irritations mécaniques, telles des ampoules (< 0,1 %). Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé. La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2011.

Ref: 31005-A_07/2025



Lavable en machine à 30°C.

Pas de repassage, ni de vapeur.

Pas de nettoyage à sec.

Pas de chlorage.

Pas de séchage en machine.

LOT Voir emballage.

MILLET INNOVATION MILLET Innovation ZA Champgrand 26270 Loriol/Drôme - FRANCE contact@epitact.com www.epitact.com



Prac w pralce w 30°C.

Nie prasować.

Nie używać suszarki.

Sprawdź opakowanie.



Lavable a máquina a 30°C.

No planchar, ni siquiera a vapor.

No secar en secadora.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.

Tåler ikke stryging eller damp.

Tåler ikke tørretumbler.



Kan maskintvättas i 30°C.

Får inte strykas eller ångas.

Tål inte torktumlning.



Konepesu 30°C.

Ei silyttä tai höyryä.

Ei koneellista kuivautusta.

LOT Katso pakkausta.



CORRECTIVE ORTHOSIS FOR HALLUX VALGUS

INDICATIONS: Wearing the EPITACT® soft orthosis daily helps correct the hallux valgus deformity and relieves associated pain.

CONTRAINDICATIONS: Great toe that does not move. Do not use on a skin lesion. Persons suffering from arteritis, diabetes, neuropathy of the lower limbs or varicose ulcers: never use the product on a wound, monitor the feet during use and ask your doctor or chiropodist for advice.

PRECAUTIONS FOR USE

- Do not use this product overnight.
- The orthosis can be used on either the right or the left foot.
- Wash before first use.

SET-UP :

- 1 Put the brace on your foot.
- 2 Place the cap over the big toe and align the target with the bunion.
- 3 If the toe is still misaligned, gradually pull the strap until the toe is straightened.

- During the first days of use, you may apply a light correction and increase it gradually as you get used to the device.
- The device should be worn daily for maximum efficiency.

CARE: Wash after use at 30°C in the washing bag supplied or wash by hand (without rubbing). Discard and replace the device as soon as cracks in the gel or fabric or seam damages occur. Leave to air-dry. Do not iron.

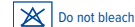
COMPOSITION:

51% polyamide/elastane fabric, 49% silicone.

In case of pain or any other unusual reaction, contact your doctor. The silicone tendon in contact with the skin may cause mechanical irritations, such as blisters (< 0.1%). Any major incidents involving the device must be reported to the manufacturer and the relevant health authority. Millet Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2011.



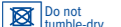
Machine washable at 30°C.



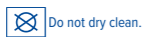
Do not bleach.



Do not iron or steam.



Do not tumble-dry.



Do not dry clean.



See packaging.



Machine washable at 30°C.



Niet bleken.



Niet strijken, geen stoom.



Niet drogen in de droogkast.



Geen droogkuis.



Zie verpakking.



Maschinenwäsche bei 30°C.



Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.



Nicht bügeln (kein Dampf).



Nicht maschinentrocknen.



Nicht chemisch reinigen.



Siehe Verpackung.



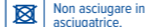
Lavabile in lavatrice a 30°.



Vietato candeggiare.



Non stirare e non trattare con vapore.



Non asciugare in asciugatrice.



Non lavare a secco.



Vedere la confezione.



Kan vaskes i maskin ved 30°C.



Må ikke vaskes i klor eller kløres.



Må ikke strykes eller dampes.



Må ikke tørkes i maskin.



Må ikke tørkes i tørketrommel.



Se emballasjen.



Se poate spăla la mașină la 30°C.



Nu folosiți înălbitor.



Nu călcați cu fierul de călcat.



Nu uscați în uscător.



Nu curățați chimic.



Consultați ambalajul.

SOEPELE CORRIGERENDE ORTHESE HALLUX VALGUS

INDICATIES: Het dagelijks dragen van de soepele EPITACT® orthese helpt om de hallux valgus afwijking te corrigeren en verlicht de pijn die ermee gepaard gaat.

CONTRA-INDICATIES: De orthese mag niet gebruikt worden als de grote teen niet meer zijwaarts beweeglijk is. Niet aanbrengen op beschadigde huid. Bij diabetes, neuropathie van de onderste ledematen of zweren, raadpleeg uw arts of podoloog en controleer regelmatig de voet.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Gebruik dit product niet 's nachts.
- De orthese kan zowel aan de linker- als de rechtervoet gedragen worden.
- Wasen vóór 1ste gebruik.

AANBRENGEN :

- 1 Schuif de band over de voet.
- 2 Plaats het kapje over de grote teen en positioneer de gemarkeerde cirkel op de knobbel.
- 3 Als de teen nog steeds scheef staat, trek dan geleidelijk aan de band tot de teen recht staat.

- Breng in de eerste dagen van gebruik een lichte correctie aan en verhoog deze geleidelijk om te wennen aan de orthese.
- Voor een optimaal resultaat moet de orthese iedere dag gedragen worden.

ONDERHOUD: Waszen na gebruik bij 30°C in het meegeleverde wasnetje, of met de hand (zonder te wrijven). Vervang het medisch hulpmiddel zodra er scheurtjes in de gel verschijnen, of het textiel of de naden slijtage vertonen. Aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

SAMENSTELLING:

51% polyamide/elasthaan, 49% silicone.

Bij pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. De knieschijfing kan door wrijving met de huid irritatie of blaren veroorzaken (<0,1%). Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit. MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruiksd advies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2011.

FLEXIBLE KORREKTURBANDAGE HALLUX VALGUS

INDIKATION: Das tägliche Tragen der weichen EPITACT®-Orthese hilft, die Fehlstellung des Hallux valgus zu korrigieren und lindert die damit verbundenen Schmerzen. **GEGENANZEIGEN:** Unbeweglicher großer Zeh. Nicht über einer Hautverletzung tragen. Personen mit Arteritis, Diabetes, Neuropathie der unteren Extremitäten oder Veneninsuffizienz leiden: Das Produkt darf niemals auf einer offenen Wunde getragen werden. Der Fuß muss während der Anwendung beobachtet werden. Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihren Podologen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Produkt nicht während der Nacht verwenden.
- Die Korrekturbandage kann gleichermaßen am linken oder rechten Fuß getragen werden.
- Vor der ersten Anwendung waschen.

ANLEGEN :

- 1 Ziehen Sie die Orthese über den Fuss.
- 2 Platzieren Sie die Kappe über der Großzehe und richten Sie das Ziel an der Beule aus.
- 3 Wenn die Zehe weiterhin abweicht, ziehen Sie das Band schrittweise, bis die Zehe begrädigt ist.

- In den ersten Tagen der Anwendung kann eine leichte Korrektur vorgenommen und allmählich gesteigert werden, um sich an das Gerät zu gewöhnen.
- Um eine optimale Wirksamkeit zu erzielen, muss die Korrekturbandage täglich getragen werden.

PFLEGE: Nach Gebrauch in der Waschmaschine bei 30°C in dem mitgelieferten Wäschenetz oder von Hand waschen (nicht reiben). Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald Risse im Gel oder eine Abnutzung des Gewebes oder der Nähte auftreten. An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

ZUSAMMENSETZUNG:

51% Polyamid/Elasthan, 49% Silikon.

Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Die mit der Haut in Berührung kommende Silikon-Sehne kann zu mechanischen Reizungen wie Blasen führen (< 0,1 %). Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden. Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2011.

ORTESI CORRETTIVA DELL'ALLUCE VALGO

INDICAZIONI: L'uso quotidiano dell'ortesi flessibile EPITACT® aiuta a correggere l'alluce valgo e allevia il relativo dolore.

CONTROINDICAZIONI: Alluce non mobile. Non utilizzare su una ferita. Per le persone che soffrono di arterite, diabete, neuropatia degli arti inferiori o ulcere, chiedere consiglio al medico o al podologo e controllare regolarmente il piede.

AVVERTENZE:

- Non utilizzare il prodotto durante la notte.
- L'ortesi può essere indossata indifferentemente sul piede destro o sinistro.
- Lavare prima del primo utilizzo.

UTILIZZO:

- 1 Indossare l'ortesi.
- 2 Posizionare il cappuccio sull'alluce e allineare il mirino con la protuberanza.
- 3 Se l'alluce rimane deviato, tirare gradualmente la fascia finché non si raddrizza.

- Nei primi giorni di utilizzo, si consiglia di applicare una correzione leggera, aumentandola progressivamente per abituarci al dispositivo.
- Il dispositivo va portato quotidianamente per raggiungere la massima efficacia.

CURA: Dopo l'uso, lavare in lavatrice a 30° nel sacchetto a rete fornito, o a mano (senza strofinare). Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di crepe nel gel, usura del tessuto o scuciture. Lasciare asciugare all'aria. Non stirare.

COMPOSIZIONE:

51% poliammide/elastan, 49% silicone.

In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Il tendine di silicone a contatto con la pelle può causare irritazioni meccaniche, ad es. vesciche (< 0,1%). Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al fabbricante e alle autorità sanitarie competenti. La società MILLET Innovation non potrà essere considerata responsabile in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2011.



Lavabile in lavatrice a 30°.



Vietato candeggiare.



Non stirare e non trattare con vapore.



Non asciugare in asciugatrice.



Non lavare a secco.



Vedere la confezione.

ORTOSE TIL KORRIGERING AV HALLUX VALGUS

INDIKASJONER: Daglig bruk av EPITACT® myk ortose bidrar til å korrigere hallux valgus-deformiteten og lindre tilhørende smerter.

KONTRAINDIKASJONER: Stiv stortå. Må ikke brukes på lesjoner i huden. For personer som lider av arteritt, diabetes, nevropati i underkremittetene eller varikøse sår: Produktet skal aldri brukes på sår, hold tilsyn med foten i løpet av bruken og be legen eller fotterapeuten din om råd.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

- Dette produktet skal ikke brukes om natten.
- Ortosen kan brukes både på høyre og venstre fot.
- Må vaskes før bruk.

PLASSERING :

- 1 Tre ortosen over foten.
- 2 Plasser hetten over stortåen og juster målet med kulen.
- 3 Hvis tåen fortsatt er skjevt, trekk gradvis i båndet til tåen er rettet opp.

- I de første dagene med bruk kan du starte med en lett korreksjon og øke den gradvis for å venne deg til enheten.
- Det anbefales å bruke anordningen daglig for å oppnå optimal effekt.

VEDLIKEHOLD: Vaskes i maskin etter bruk, ved 30 °C i den medleverte vaskeposen, eller for hånd (uten å gni). Kasser og bytt ut produktet så snart det oppstår sprekker i gelen, eller hvis det er blitt skadet på stoffet eller på sømmene. Lufttørkes. Skal ikke strykes.

SAMMENSETNING:

51% stoff av polyamid/elastan, 49% silikon.

Hvis det oppstår smerter eller andre uvanlige reaksjoner, må du kontakte legen din. Når den er i kontakt med huden, kan senebeskyttelsen av silikon forårsake mekanisk irritasjon, som for eksempel blødder (< 0,1%). Alvorlige hendelser i forbindelse med bruken av produktet skal man melde fra om, til produsenten og til den kompetente myndigheten. Firmaet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for bruk som ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger. Fransk er referansespråket. Opprinnelig EU-merking: 2011.



Kan vaskes i maskin ved 30°C.



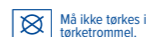
Må ikke vaskes i klor eller kløres.



Må ikke strykes eller dampes.



Må ikke tørkes i maskin.



Må ikke tørkes i tørketrommel.



Se emballasjen.

ORTEZĂ CORECTIVĂ FLEXIBILĂ PENTRU HALLUX VALGUS

INDICAȚII: Purtarea zilnică a ortezei moi EPITACT® ajută la corectarea deformării hallux valgus și ameliorează durerile asociate.

CONTRAINDICAȚII: Degetul mare imobil. Nu aplicați pe pielea lezată. În caz de arterită, diabet, neuropatie a membrului inferioare sau ulcere, consultați medicul sau podologul și monitorizați piciorul în mod regulat.

PRECAUȚII DE UTILIZARE

- Nu folosiți acest produs pe timpul nopții.
- Orteza poate fi purtată pe piciorul drept sau stâng.
- Spălați înainte de prima utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- 1 Introduceți brățara pe picior.
- 2 Așezați capșonul pe degetul mare și aliniați Ținta cu montul.
- 3 Dacă degetul este încă deviat, trageți progresiv brățara până ce degetul este redresat.

- În primele zile de utilizare, aplicați o corecție ușoară și creșteți-o treptat pentru a vă obișnui cu dispozitivul.
- Dispozitivul trebuie purtat zilnic pentru eficiență optimă.

ÎNTREȚINERE: Spălați după utilizare la mașină la 30°C în săculețul de spălare furnizat sau manual (fără frecare). Aruncați și înlocuiți dispozitivul la apariția fisurilor în gel sau deteriorarea țesăturii/cusurii. Lăsați să se usuce natural. Nu călcați cu fierul de călcat.

COMPOZIȚIE:

51% material textil poliamidă/elastan, 49% silikon.

În caz de dureri sau reacții neobișnuite, contactați medicul. Tendoanele din silcon în contact cu pielea pot provoca iritații mecanice precum vezicule (< 0,1%). Orice incident grav trebuie raportat producătorului și autorităților competente. Responsabilitatea companiei MILLET Innovation nu poate fi angajată în cazul unei utilizări neconforme. Limba de referință: franceza. Marcă CE inițial: 2011.



Se poate spăla la mașină la 30°C.



Nu folosiți înălbitor.



Nu călcați cu fierul de călcat.



Nu uscați în uscător.



Nu curățați chimic.



Consultați ambalajul.

